雲華新聞

全僑祝國慶盛況

總會館十月十日在華僑學校舉行

龍岡及余族均紀念寶誕同祝國慶（二）

（雲訊）全加中華總會館於昨十日下午一時至四時，假座華僑公立學校大禮堂舉行全僑慶祝雙十國慶大會，經誌報端。是日領事長官各僑團代表各僑校校董員生，該總會館職員暨各界男女僑胞等濟濟一堂，至爲熱烈。司儀蕭秉祺，主席馬常委榮騰，首由主席致開會詞，闡明慶祝國慶意旨。繼請凌總領事楚珣致詞（關雲龍傳譯粵語）。演說者有僑務委員關崇顥，李日如，殿由林常委西屏答謝後即開始遊藝，由華僑公立學校教員馬浩吾，聖方濟學校校長周若漁神父，文彊學校教員黃瓊芳分別領導各該校學生先後表演歌詠舞蹈。小話劇。耍國技。奏國樂等。各僑校學生均天眞活潑，精神煥發。（待續）

民治黨駐加總支部

明晚召開委員會議

（本報專悉）據此間中國洪門民治黨駐加總支部秘書處發出消息：本黨第十九屆全加懇親，將於十月廿五日在卡城舉行開幕，日期迫近。總支部接有全加各地區黨部黨員提案甚多；此次徵文運動，經已結束，徵文處接有應徵文件數十餘件。來自雲埠，域埠，卡城，企城，宛城，片市佐治，砵聖轉，列必珠，等地區黨員執筆應徵，踴躍發表黨見，忠誠愛黨可嘉。總支部爲彙集各地黨員提案意見，特訂於十月十四日（星期三）下午八時召開執監委員，黨務研究委員，及出席十九屆雲埠黨社代表等聯同會議，共策進行云。

善長曹振威捐義學

李自南娶媳助善欵

（專悉）曹振威翁每年均巨欵捐助大公義學，昨曹翁又特別捐助大公義學一百廿五元。熱心捐助義學者繼有李連基廿元。捐五元者有李華瑞，胡信，岑兆英，林內河堂，邇源堂，簡業存，卑詩平原農民合作社等。

又訊：僑商李自南君昨爲其公子詠源與周淑卿小姐完婚，於新華僑酒家宴客，李君喜慶不忘興學，席間捐助大公義學廿五元，交由林介山夫人接受轉交云

吳宋夫人安息禮拜

（雲訊）老華僑吳宋夫人，廣東新會古井文樓鄉人士。來加數十年，向居域多利埠，近年以年老接近兒女遷居雲埠，熱心教會事業。於本月十一日上午十時息勞於聖約瑟醫院，享壽七十七歲。定本月十四日（星期三）上午十時正在華人協和教會舉行安息禮拜，隨出殯安葬科士蘭墳場云。

華裔回兵餐會籌欵

幸運抽獎皆大歡喜

（專悉）此間陸海空退伍軍人會，太平洋區第二八零號華裔分會，爲發動籌募設會之兒童軍樂隊制服起見，特於昨六號晚，在華僑酒樓舉行餐酒娛樂籌欵晚會，中西人士參加共達二百四十名，中西交誼，異常興奮。由馬英奇主持議會節目，會長高福宇致詞答謝中西友好之熱誠支持。並謂該會童子軍樂隊不日可以爲僑社服務云。（未完）

協和教會義賣慶會

（雲訊）雲埠華人協和教會一年一度義賣慶會，今年第八屆定本星期六（十七日）上午十一時起至下午七時止舉行。內容豐富，有自助吃飽唐餐部，中西餅食部，華人禮物部，瓜菜生果等部門多彩多姿，已邀請教會中西賓客蒞臨赴會，藉增熱鬧云。

來論

向僑界善長仁翁進一言

—馬榮騰—

大雲高華紅羽毛，聯合紅十字會，舉行一年一度勸募善欵，救助災難，已於昨五日正式展開工作，參加服務人員，幾達一萬名之衆，分途出發，以期人人盡一份責任，達成此三百一十萬五千元之目的。俾便分配各個慈善機關，以資應需。其意義至重且大，無須重述。

我人僑居斯土，得享自由，對此慈善工作，素具同情，應有協助之必要，況復救助災難，義無可辭也。查華區以往兩屆，則由該慈善總機構委派黃瑩俠先生主持，獲得僑界同情響應，已有相當成績，得享盛譽，而今年則委派筆者與伍澤濂君兩人負責推進，自維德薄能鮮，深恐有負所期，第爲該機構有關負責人菲炳先生殷殷敦勉，無法推辭，故勉爲其難，人之好善，誰不如我，且又得黃孔阜先生協助，安排工作人員，將於日內發表出發，希各工作人員，本服務人羣之本旨，協助一切，俾有良好收穫，更望僑界善長仁翁，本過去之熱誠，量力捐輸，保持令譽，是有賴於我僑一致予以合作。

去年在華僑方面，募得善欵計達四千八百七十二元一毛六仙。而今年之定額，則爲五千一百七十七元六毛正。甚願僑界所屬各團體，商戶及各個人，在此目標下，各盡責任，共成美舉，則功德無量矣，亦我全體僑胞之榮也。

青年音樂會義賣會

定本月十七日舉行

【雲訊】雲埠青年交響樂會之父母會，將於十月廿七日上午十時至下午九時在雲市丹士咩夾巴辣街間之女青年會內舉行義賣會。該青年交響樂團之組成目的，在使青年對於音樂及樂器有更大之認識，並培養青年對音樂之演奏，經驗。

此次義賣會之獎品，爲一間由父母們自製之小型洋娃娃屋宇，連同全部傢俬，爲祖母及小女孩之心愛物。

該會於十六日舉行每年舞會，十七日義賣會，十八日舉行第一次演奏。

黃祝齡代理加公債

【雲訊】加拿大中央政府財政部長九月十八日宣佈一九六四年加拿大貯蓄公債定于十月五日在全國各地公開推銷，本埠綺城旅店總經理黃祝齡君，承本市銀業公司委託，代理推銷本年加政府公債。查該次公債，具有特別優點：（一）容易購買，可能以現欵或分期付充。（二）面額五種，有五十元，一百元，五百元，一千元，五千元。（三）隨時可以照面額兌換，取回現欵，另加利息毫無損失。（四）兌現簡便，祗將公債票簽名後即取回現欵。（五）利息厚，公債利息由四厘半至五厘半，比銀行貯蓄較好。（六）保障安全，債票一經登記，可無失漏或盜竊之虞，聞祝齡君接理後，已展開工作，積極向僑界推銷。黃君慈祥敦厚，熱心社會，服務忠誠，信用昭著，如僑胞欲購買穩爲息高加國貯蓄公債，或詢問購買手續者，請電話六八四二八七一，與祝齡君接洽，定必樂意幫助解答。查加國公債既得優厚利息，及便利安全，且購買公債，是公民責任。各界人士宜及時購買，勿放棄此一機會。

紐約華埠冠蓋雲集

美民主黨開幕盛況

遊行至七時許結束，各政要乃於且林市果方場之演講台舉行儀式。首由民主黨華埠分部主席伍覺良致詞，其後即介紹域拿市長及堅尼地等演講，堅强調當選後改善移民法。而在市長與堅氏抵達之時，則已先有民鐵吾區區長及參議員等多人演講。

演講完後，大隊即返回勿街二號該黨分部舉行正式開幕禮，由市長及堅尼地剪彩，旋即開酒會，使該黨部，擁擠至水洩不通，氣氛至爲熱烈。至該黨部則堆滿各方致送之花籃及禮物，佈置大方而華美，極爲出色。

下午八時半，分在台灣酒家及旅順樓，舉行盛大宴會，除本市政要外，尚有僑領，記者等被邀參加，兩處筵開數十席。【完】

明日雨水
高溫度五五—低溫度四五
天氣

雲高華

華新書局

汪朝秘艷錄	子家著	三冊三元六毫
命相談奇眞事	一至九集	每集八毫
風水讖緯怪談	東野著	二冊一元五
人事新語	曹聚仁著	二元九毫五
金陵舊夢	容齊等著	八毫五
徐蚌戰役見聞錄	潞亦魯	一元三五
蔣百里評傳	曹聚仁著	一元三
民國風雲人物奇譚	赤松子	一元二
慈禧外傳	吳激溟著	五毫五
金陵殘照記	陳少校著	一元七五
慈禧太后傳	王栻著	七毫
侍衛官雜記	宋喬著	二冊三元七
虎賁萬歲	張恨水著	二元一
風暴十年	周鯨文著	二元二五
英醜聞案內幕	王孫譯	七毫
轟動世界模特兒間諜案		五毫五
婀娜浪漫史	王孫譯	五毫
花朝鶯夜	合子著	一元三毫五
遲來的鹿車	幻影著	一元三五

歷代名女人性生活 三冊二元四

情花朶朶 郭良惠著 一元三五

電工手冊 朱健業著 精庄二元八

入籍須知	林岳鍌著	連郵一元〇五
如何做半導体收音機	張平著	九毫
半導体應用線路20種	張平著	七毫
簡單半導体收音機實驗	張平著	六毫
英譯中詩詞精華集	呂叔湘	一元四
新式交際舞	亞力夫著	九毫
標準交際舞	陳寄影編	一元八
四季栽培人工種菰大全		二元八
國音字典		七毫五
續今古奇觀	二巨冊	四元八毫
圖解太極拳使用法	李英昂	一元八
廣東點心小食自製法	甘端著	六毫
中國點心陳榮第二，三集		各八毫
家常湯烹調法	蔣康華著	五毫五
中國抗日盧溝橋戰火	岩英著	九毫
中國抗日飛虎隊戰史	香梅	一元二
特務殺人滅口技倆	盛立人	八毫五
神秘間諜自供狀	王家南	一元三
國際間諜秘密戰	苗可秀	壹元
人海浮萍	俠人著	一元一毫五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

達雲戲院

【發光電影社】

十月十日(星期六)放映天虹体彩色片
㊀「金鎖匙」任劍輝 羅艷卿
㊁黃飛虎反五關 續集 鄧碧雲 林家聲 關德興

十月十一日(星期日)首次放映
㊀溫馨綺旎愛情故事文藝巨片 幸福新娘 謝賢 嘉玲
㊁仗義還妻上集 南紅 鳳凰女

十月十二日(星期一) 謝神節大日子
㊀紀念中洲電影美艷皇后林黛特隆重獻映具得意之遺作邵氏公司出品北方背景纏綿悱惻文藝巨片 黃花閨女 林黛 趙雷 洪波 吳家驤 于素秋
㊁仗義還妻下集 南紅 鳳凰女 任劍輝

伍澤森

伍澤濂

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英翻譯事務所

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 AL 5-2838 鄭長福 HE. 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電話詢問

商業樓新舊屋 各種燕梳

㊀街角興旺商業樓出賣，樓下雜貨舖樓上另有三組聯房出賃，每月入息叁百多元，全價僅二萬三千九百元，投資商業樓大好機會。問鍾天賜

㊁商業樓連雜貨店大平賣，好地位，雜貨店每日生意式百多元，並有四組聯房出賃，店主因家人有病，無暇兼管生意及樓業故平賣。(伍澤濂)

㊂合法孖屋，樓上每月入息五十元。樓下業主自住，有一廳兩大房，近喜市定和乃磨。地稅平和接近交通。現欵二千多元便可。問伍澤森

㊃近埠十年新孖屋，每組五廳房，土庫亦有房，煖氣熱水及電火一切支消分開，双車房，業主離埠，低價售二萬二千。先交五千。(伍澤濂)

㊄近華區而不拆，平靚入息屋出賣，七大廳房，土庫另有叁房，樓上現賃七十五元，屋堅固雅潔，十分抵買。僅一萬八百元。問鍾天賜

㊅在乃磨街及蘭菲街之範圍有全新屋六間之多，均屬六廳房三睡房，材料上乘，設計爲新，各屋各有其特色，欲看新屋者請問鍾天賜

㊆乃磨街六廳房靚住家屋，新四年新，全土庫，屋前後花園，一切安當，取價一萬四千九百元，認眞抵買，請問伍澤濂

㊇新出爐。一連三間新屋，一切上乘設備，顏色浴室，新式露台和停車場，近蘭飛街，接近學校和交通線，欲購新屋者從速。問伍澤森

㊈四年半六大廳房新屋。有停車場和露台。土庫另建有一廳三房。廁房等裝備。西人屋主因他遷，急賣。取價祗壹萬五千叁百元。伍澤森

㊉四廳房住家屋及小菜園，祗賣六千九百元。先交式千元。充銀與等于交屋租，業主志在賣，看後請還價。請問伍澤濂

⑪近蘭飛街夾柏架街十叁年新四廳房屋，土庫另有兩廳房及水廁房屋，十分雅潔，地点適中，自動煖氣，要價僅壹萬壹千九百元。(鍾天賜)

⑫半年六大廳房新屋一間。地点適中，建築材料上乘。附近很多僑胞居住。屋主因事宜出讓，價錢公道。詳情請問伍澤濂

（本號每日接到有新住家屋栢文樓宇及各項生意出賣。請駕臨本號或電話詢問）

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

CON'S
103 E. Pender St.,
Vancouver, B. C. 683-1724

簡氏公司全加總代理
香港李成興純淨蠔油：
十磅庄，五磅庄，適合酒家飯館用。
一磅庄，半磅庄，適合家庭主婦用。
首批抵步，僑胞食過，
人人話好，天然香味，
其味可口，請君試購。
（價目表印備，函索即奉）
招商代理 特價批發

每飯不忘 貨眞價實

請閱各華字報

詒厥齋五加皮酒

雪花玫瑰露

舒筋活血 有益身體

溫哥華長春公司

電話 MU 5-7410

加拿大 雲高華
南北參茸行
114 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025

總代理
風濕特效良藥
虎骨丸
主治
風濕骨痛★腰腿疼痛
筋骨無力★四肢痲木
每樽壹百粒
壹服見效
特價每樽
三元五角

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.

加拿大資路銀行

最近
加赤在港找換— 五三四半
美赤在港找換— 五七五半
今日香港滙價 每百壹十八元九毛

當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。資路銀行樂意。代你辦理重要文件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有資路銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。

馬錦華 WILLIAM MA

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易

本公司有鑽石，鏢仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜，携此告白來即以九折計。現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。

喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

返港過新年 空前大減價
機會難逢 幸勿錯過

總統船冬季期內「七五」折優待僑胞由三藩市至香港來回船票由五百七十六元起（即經濟位大人房位）其他頭等及經濟位二人房四人房各位價目表可便備索

茲將七五折優待船期列后

總統船名	由三藩市開	到香港
克利夫蘭總統	十二月十日	十二月廿八日
羅斯福 祇設頭等	十二月廿四	正月十一日
威爾遜總統	正月七日	正月廿五日
由香港開	二月十二 二月廿六	三月十二

如蒙賜顧請向各旅行社接洽或照下列地址垂詢無任歡迎

駐加拿大總代理均安號
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司